

EN 16805:2015	العربية
⚠	انتقاهدا! قبل استخدام قناع
	معلومات عامة: تم تصميم معدات الحماية الشخصية من الفئة 1 لحماية عيون الغواص من الاتصال المباشر بالماء. يغني بالمواصفات ومتطلبات السلامة الأساسية التي تفرضها لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 فيما يتعلق بمعدات الحماية الشخصية. وإيالتالي ، فإن أقمعة Cressi Sub للاستخدام تحت الماء تقني بمطالبات السلامة الأساسية التي تفرضها لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 ، وتحمل علامة CE ، بالإضافة إلى العيار المرجعي EN 16805: 2015. تم إجراء تقييم المطابقة لمعدات الحماية الشخصية هذه بواسطة مركز الاختيار المسجل 0474 ، الذي حدد RINA ، مع مكاتب في Via Corsica 12 ، Genova ، إيطاليا ، 16100. يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي 2016/425 لمعدات الحماية الشخصية هذه على إرشادات الاستخدام: قبل دخول الماء ، تحقق من الأداء الصحيح للأحزمة والأربام ، وعدم النفاذية والحالة العامة للمنتج. لا تستخدمه إذا لاحظت أي خطأ أو عطل. لا تقفز أبدًا أو تغطس بالوجه نحو الماء ، وتجنب أي تائي ر مباشر معه: فقد يفقد الزجاج المقسى القناع بل وربما يفسد بك. تم تصنيع المنتج لحماية عيون المستخدم من الاتصال المباشر بالماء فقط أثناء الغمر. الضبطاة: يجب شطف المنتج بالكامل بالماء العذب بعد كل غمر. لا تستخدم الزيئات أو منتجات المنظفات التي تحتوي على الكحول أو الهيدروكربونات. في حالة ميل القناع إلى التشوه ، فرك بقوة الجزء الداخلي من الزجاج بمزيل الترسبات واشطفه بالكامل بالمياه العذبة. احفظ القناع بعيدًا عن هبوب الحرارة وتجنب التعرض الطويل لأشعة الشمس. إعلان توافق الاتحاد الأوروبي 2016/425 لمعدات الحماية الشخصية هذه متاح على موقع www.cressi.com
EN 16805:2015	हिन्दी, हंदी

⚠	ध्यान!
	अपने अंधवाटर क्रैसी-सब बाइविंग मास्क का उपयोग करने से पहले, कृपया निम्नलिखित निर्देशों को ध्यान से पढ़ें।

सामान्य जानकारी:
इस श्रेणी 1 व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरण (पीपीई) को गोताखोर की आंखों को पानी के सीधे संपर्क से बचाने के लिए तैयार किया गया था। यह व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरणों के संबंध में ईयू वनिमियम 2016/425 द्वारा लगाए गए वनिर्देशों और आवश्यक सुरक्षा आवश्यकताओं को पूरा करता है। पानी के भीतर उपयोग के लिए Cressi सब मास्क इसलिए यूरोपीय संघ के वनिमियम 2016/425 द्वारा लगाए गए आवश्यक सुरक्षा आवश्यकताओं को पूरा करते हैं, और नशिन के साथ-साथ संद्रम मानक EN 16805:2015 भी धारण करते हैं। इस पीपीई के लिए अनुरता का मूल्यांकन पंजीकृत परीक्षण केंद्र 0474 द्वारा किया गया था, रीना की पहचान करते हुए, वाया कोर्सिका 12, जेनोवा, इटली, 16100 में कार्यालयों के साथ। इस पीपीई के लिए ईयू 2016/425 अनुरूपता की घोषणा यहां देखी जा सकती है। www.cressi.com.

उपयोग के निर्देश:
पानी में प्रवेश करने से पहले, पट्टियों और बकल की सही कार्यप्रणाली, अद्विद्रता और उत्पाद की सामान्य स्थिति की जांच करें। यदि आपको कोई दोष या खराबी नज़र आती है तो इसका उपयोग न करें। कभी भी पानी की तरफ मुंह करके न कूदें और न ही सरि पर किसी भी तरह के प्रभाव से बचे: इससे मास्क खराब हो सकता है और यहां तक ​​​​की मास्क का टेम्पर्ड ग्लास भी टूट सकता है और संभवतः आपको चोट लग सकती है। उत्पाद केवल वसिर्जन के दौरान उपयोगकर्ता की आंखों को पानी के सीधे संपर्क से बचाने के लिए निर्मित किया जाता है।

खरखाव:
प्रत्येक वसिर्जन के बाद आपको उत्पाद को ताजे पानी से पूरी तरह से धोना चाहिए। अस्कोह्ल या हाइड्रोकार्बन वाले सॉल्वेंट्स या डिटर्जेंट उत्पादों का उपयोग न करें।
यदि मूलौता घूमलि हो जाता है, तो कांच के अंदरूनी हिस्से को ऊर्जावान रूप से एक डमरिसि से राड़े और ताजे पानी से पूरी तरह से क्लूता करें। मास्क को गर्मी के स्रोतों से दूर रखें और धूप के लंबे समय तक संपर्क में रहने से बचें। इस पीपीई की अनुरूपता की यूरोपीय संघ 2016/425 घोषणा www.cressi.com वेबसाइट पर उपलब्ध है।

WHERE WE ARE WORLDWIDE 	
Cressi Sub S.p.A. Headquarters Via G. Adamoli, 501 16165 Genova, Italy + 39 010 830791 info@cressi.com	Cressi China No.4 Zhuhai Road - Kunshan City Jiangsu province, China Phone +86 512-3668 0846
Cressi-Sub España S.A. NIF: A60130978 C/Castellassa, 24 Nave 3, Poligono Can Petit 08227 Terrassa Barcelona - Spain Tel. +34 937 841 888	Cressi Mexico Central de Abastos, Carretera Cancun-Aeropuerto km 17, Cancun Quintana Roo. C.P.77565 - Mexico, VAT NO.CRE161110812 Phone: +52 1 554 162-2052
Cressi France Espace La Gaude, 9565 Route De Saint Laurent 06610 La Gaude - France Tel. +33 049 329 0318	Cressi Thailand 135/6-7 Moo 4 - Patak Road, Tambon Rawai Amphur Mueang, Phuket - Thailand 83130 Mobile: +66 (0) 643971234
Cressi U.S.A. 3 Rosol Lane, Saddle Brook NJ 07663 - USA Phone: (800) 338 9143 Phone: (201) 594 1450 info@cressiusa.com	Cressi Brasil Avenida Padre Anchieta, 175 Jordanópolis, São Bernardo do Campo SP, 09891-420 CNPJ: 35.112.958/0001-59
	Cressi Australia 64 Edison Crescent, Baringa Queensland Australia. 4551 marketing@cressi.com.au

한국어	EN 16805:2015
주의!	⚠
수중 마스크Cressi-sub를 사용하시기 전에 아래의 설명을 주의깊게 읽어 보십시오.	
일반 정보:	
카테고리 1의 본 개인보호장구(PPE)는 물과의 직접 접촉에서 다이빙의 눈을 보호하기 위해 고안되었습니다. 제품은 개인보호장구와 관련된 EU 규정 2016/425에 따른 사양과 필수 안전요건을 만족시키고 있습니다. 따라서, 수중 사용 용도의 Cressi Sub 마스크는 EU 규정 2016/425 및 참조 기준 EN 16805:2015에 의거한 필수 안전요건을 충족하고 있으며, 이에 따라 ⚠ 마크가 표시되어 있습니다. 본 개인보호장구의 규정 준수에 대한 평가는 공인시험센터인 RINA(등록 번호: 0474, 주소지: Via Corsica 12, Genova, Italy, 16100)에 의해 수행되었습니다. 본 개인보호장구의 EU 2016/425 "적합성 선언문"은 www.cressi.com 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다	
사용방법:	
물 속에 들어가기 전에, 버클과 벨트의 올바른 작동여부, 방수상태 및 제품의 일반적인 상태를확인하십시오. 제대로 작동하지 않는 결함이 발견되는 경우, 사용하지 마십시오. 절대로 물 밖으로 얼굴을 향하여 다이빙하지 마시고, 수면과 정면으로 닿는 것을 피하십시오. 만약 이렇게 하는 경우, 마스크의 강화유리가 손상되거나 깨져 다이버에 상처를 입힐 수도 있습니다. 본 제품은 오로지 잠수용으로, 눈이 물에 직접 닿지 않도록 보호하기 위한 것입니다.	
보관:	
잠수 사용 후에는 항상 제품을 연수로 충분히 헹구 주십시오. 솔벤트나, 알콜이나 민화수소가 함유된 다른 세제를 사용하지 마십시오. 마스크가 부패하는 경우, 김 제거제로 크리스탈의 안쪽을 세게 문지른 후, 연수로 충분히 헹구 주십시오. 마스크를 열원에서 멀리 보관하시고, 햇빛에장시간 노출을 피하십시오. 본 개인보호장구(PPE)의 EU 2016/425"적합성 선언문"은 www.cressi.com 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다	

ESPAÑOL	EN 16805:2015
¡ATENCIÓN!	⚠
Antes de utilizar su máscara Cressi-sub, lea atentamente las siguientes instrucciones.	

INFORMACIÓN GENERAL:
Este equipo de protección individual (EPI) de Categoría 1 ha sido diseñado para proteger los ojos del buceador del contacto directo con el agua. Cumple las especificaciones y los requisitos de seguridad esenciales establecidos por la normativa UE 2016/425 en materia de equipos de protección individual. Por tanto, las máscaras Cressi Sub para uso submarino cumplen los requisitos de seguridad esenciales impuestos por la normativa UE 2016/425, cuentan con la marca ⚠ y también respetan la normativa de referencia EN 16805:2015. La evaluación de conformidad de este EPI ha sido realizada por el centro de pruebas registrado 0474, que identifica a RINA, con oficinas en Corsica 12, Génova (Italia), 16100. Puede consultar la declaración de conformidad UE 2016/425 de este EPI en www.cressi.com.

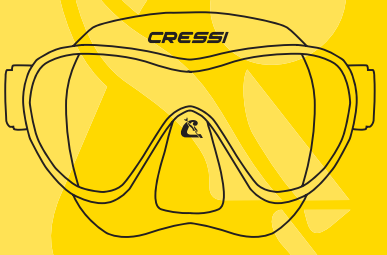
INSTRUCCIONES DE USO:
Antes de entrar en el agua, verificar el correcto funcionamiento de las hebillas y la tira, la estanqueidad y perfecto estado del artículo. No usar este producto si se detectan defectos de mal funcionamiento. No zambullirse con la cara dirigida hacia el agua y evitar el impacto frontal que podría fracturar e incluso romper el cristal templado de la máscara con la posibilidad de herir al buceador. Este producto ha sido diseñado para proteger los ojos del contacto directo con el agua para un uso exclusivamente en el agua.

MANTENIMIENTO:
Se aconseja enjuagar abundantemente el producto con agua dulce tras cada inmersión. No utilizar disolventes o productos que contengan alcohol y hidrocarburos. Si la máscara muestra tendencia al empañamiento, frotar enérgicamente la parte interior del cristal con un producto antiempañante y enjuagar abundantemente con agua dulce. Mantenga la máscara lejos de fuentes de calor y evite exposiciones prolongadas al sol. La declaración de conformidad 2016/425 de la UE de este PPE está disponible en el sitio web www.cressi.com

中文	EN 16805:2015
警告！	⚠
在使用Cressi-sub潜水镜前，请仔细阅读以下说明。	
常规信息：	
这款1级个人防护装备（PPE）的设计宗旨是保护潜水员的眼睛免于与水直接接触。它满足欧盟法规2016/425关于个人防护设备的规格和基本安全要求。因此，可用于水下的Cressi-Sub面镜符合欧盟法规2016/425规定的基本安全要求，带有⚠标志，并符合参考标准EN 16805：2015。	
这款个人防护装备的符合性评估由0474号注册测试中心RINA（办公地址位于Via Corsica 12, Genova, Italy, 16100）进行。有关这款个人防护装备的欧盟法规2016/425符合性声明，请参见www.cressi.com。	

使用说明：
在入水前，请检查带扣和带子功能是否正常，检验密封性以及产品的整体状况。如发现功能故障，请勿使用。切勿面朝水面跳水，并避免与水的正面冲击，否则可能会损坏潜水镜的钢化玻璃，甚至会打破钢化玻璃，继而可能会伤害到游泳者。本产品用于保护眼睛免受水的直接接触，用途仅限于潜水。

保养：
每次潜水后，建议用清水彻底将产品冲洗干净。请勿使用含有酒精或碳氢化合物的溶剂或洗涤用品。如果潜水镜有起雾的倾向，请用防雾剂大力摩擦镜面内侧，然后用清水彻底冲洗干净。将潜水镜放置在远离热源的地方，并避免长时间暴露于阳光下。有关本PPE的欧盟法规2016/425合规声明，请参见www.cressi.com网站

	QUALITY PRODUCTS SINCE 1946
	REGULATION EU 2016/425 EN 16805:2015
	
	

日本語	EN 16805:2015
注意！	⚠
お求めいただいたCRESSI-SUB潜水マスクのご使用前に、以下の注意事項をしっかりとお読みください。	
一般情報：	
この個人用保護具（PPE）クラス1は、ダイバーの目が水と直接接しないよう保護するために設計されており、あらゆる個人保護具に関するEU規則2016/425に定められた安全性に関する必須要件に準拠しています。	
使用の手引き：	
このカテゴリ1個人用保護具（PPE）は、ダイバーの目が水と直接接しないよう保護するために作られています。個人用保護具に関するEU規則2016/425に定められた仕様および安全に関する必須要件を満たしています。従ってCRESSI SUBの水中用マスクは、EU規則2016/425に定められた安全に関する必須要件に対応しており、⚠マークおよび参照標準EN 16805:2015が表示されています。	
本PPEの適合性評価は、登録試験センター0474（RINA、所在地VIA CORSICA 12, GENOVA, ITALY, 16100）にて実施されました。本PPEのEU 2016/425準拠宣言は、WWW.CRESSI.COMにてご覧いただけます。	
お手入れ方法：	
使用後は製品を水で十分にすすぐことをお勧めします。溶剤やアルコールや有機系溶剤を含む洗剤は使用しないでください。マスクがくもる場合、内面をくもり防止剤でしっかりとこすり、真水で十分に洗い流してください。高熱を避け、長時間直射日光下に置くことは避けてください。本PPEのEU 2016/425準拠宣言はWWW.CRESSI.COMウェブサイトにて公開しております。	

ITALIANO	EN 16805:2015
ATTENZIONE!	⚠
Prima di utilizzare la vostra maschera subacquea Cressi-sub leggete attentamente le seguenti istruzioni.	

INFORMAZIONI GENERALI:
Questo dispositivo di protezione individuale (DPI) di categoria 1 è stato concepito per proteggere gli occhi del subacqueo dal contatto diretto con l'acqua. Esso risponde alle specifiche e ai requisiti essenziali di sicurezza imposti dal regolamento UE 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. Le maschere ad uso subacqueo Cressi Sub sono pertanto conformi ai requisiti essenziali di sicurezza imposti dal regolamento UE 2016/425 e riportano la marcatura ⚠ e la norma di riferimento EN 16805:2015. La valutazione della conformità del presente DPI è stata effettuata dall'organismo notificato di certificazione 0474 identificante il RINA, con sede in Via Corsica 12, 16100 Genova, Italia. La dichiarazione di conformità UE 2016/425 del presente DPI è consultabile all'interno del sito www.cressi.com

ISTRUZIONI PER L'USO:
Prima di entrare in acqua, verificare il corretto funzionamento delle fibbie e del cinturino, l'impermeabilità e lo stato generale del prodotto. Non usarlo se si notano dei difetti di cattivo funzionamento. Non tuffarsi mai con il viso rivolto verso l'acqua ed evitare l'impatto frontale con essa, che potrebbe rovinare o, addirittura, rompere il vetro temperato della maschera, con la possibilità di ferire il subacqueo. Questo prodotto è stato concepito per proteggere gli occhi dal contatto diretto con l'acqua esclusivamente per uso in immersione.

MANUTENZIONE:
Si consiglia di sciacquare abbondantemente il prodotto con acqua dolce dopo ogni immersione. Non utilizzare solventi o altri prodotti detergenti contenenti alcool o idrocarburi. Se la maschera dovesse mostrare tendenza all'appannamento, strofinare energicamente la parte interna del cristallo con antiappannante e sciacquare abbondantemente con acqua dolce. Riporre la maschera lontano da fonti di calore ed evitare l'esposizione prolungata di essa al sole. Le dichiarazioni di conformità UE 2016/425 del presente DPI è consultabile all'interno del sito www.cressi.com

ENGLISH	EN 16805:2015
ATTENTION!	⚠
Before using your underwater Cressi-sub diving mask, please carefully read following instructions.	
GENERAL INFORMATION:	
This Category 1 personal protective equipment (PPE) was conceived to protect the diver's eyes from direct contact with the water. It satisfies the specifications and essential safety requirements imposed by EU Regulation 2016/425 regarding personal protective equipment. Cressi Sub masks for underwater use therefore meet the essential safety requirements imposed by EU Regulation 2016/425, and bear the ⚠ mark, as well as reference standard EN 16805:2015. The evaluation of conformity for this PPE was performed by Registered Test Center 0474, identifying RINA, with offices in Via Corsica 12, Genova, Italy, 16100. The EU 2016/425 Declaration of Conformity for this PPE can be viewed at www.cressi.com .	

DIRECTIONS FOR USE:
Before entering the water, check the correct functioning of straps and buckles, the impermeability and the general state of the product. Do not use it if you note any fault or malfunction. Never jump or plunge with the face towards the water and avoid any head-on impact with it: this could spoil and even break the mask's tempered glass and possibly hurt you. The product is manufactured to protect the user's eyes against direct contact with water solely during the immersion.

MAINTENANCE:
You should fully rinse the product with fresh water after each immersion. Do not use solvents or detergent products which contain alcohol or hydrocarbons. In case the mask tends to tarnish, energetically rub the inner part of the glass with a demister and fully rinse with fresh water. Keep the mask away from heat surces and avoid long exposure to sunlight. The EU 2016/425 declaration of conformity of this PPE is available on the www.cressi.com website

FRANÇAIS	EN 16805:2015
ATTENTION !	⚠
Avant d'utiliser votre masque de plongée Cressi-sub, il est recommandé de lire attentivement les instructions suivantes.	
INFORMATIONS GÉNÉRALES :	
Cet équipement de protection individuel (EPI) de catégorie 1 a été conçu pour protéger les yeux du plongeur du contact direct avec l'eau. Il respecte les normes et les exigences de sécurité essentielles imposées par le règlement 2016/425 de l'UE qui concerne les équipements de protection individuels. Les masques de plongée Cressi Sub répondent donc aux exigences essentielles en matière de sécurité imposées par le règlement 2016/425 de l'UE, et portent la marque ⚠, ainsi que la norme de référence EN 16805:2015. L'évaluation de la conformité pour cet EPI a été réalisée par le centre d'essai agréé 0474, identifiant le RINA, dont les bureaux se trouvent Via Corsica 12, à Gènes (16100) en Italie. La déclaration de conformité UE 2016/425 pour cet EPI peut être consultée à l'adresse www.cressi.com .	

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :
Avant d'entrer dans l'eau, vérifier le bon fonctionnement des boucles et de la sangle, l'étanchélté et l'état général du produit. Ne pas utiliser le produit, si vous constatez le moindre défaut de fonctionnement. Ne pas plonger dans l'eau avec ce produit, le visage face à l'eau et éviter tout impact frontal qui pourrait endommager ou éventuellement briser la vitre en verre trempé de celui-ci, avec les risques éventuels de blesser l'utilisateur. Ce produit est conçu afin de protéger les yeux du contact direct de l'eau et dans le cadre exclusif de l'immersion.

MANUTENTION :
Il est fortement recommandé de rincer abondamment le produit à l'eau douce, après chaque immersion et de ne pas utiliser de solvant ou tout autre produit détergent contenant de l'alcool ou des hydrocarbures. En cas de formation de buée sur la face interne du verre, utiliser un antibuée et rincer abondamment à l'eau douce. Ne pas exposer le masque à proximité d'une source de chaleur, et éviter une exposition prolongée à la lumière du soleil. La déclaration UE de conformité 2016/425 de cet EPI est disponible sur le site internet www.cressi.com

DEUTSCH	EN 16805:2015
BITTE BEACHTEN:	⚠
Bevor Sie Ihre Unterwasser Cressi-sub Maske verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Instruktionen.	
ALLGEMEINE INFORMATIONEN:	
Diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 1 wurde entwickelt, um die Augen des Tauchers vor dem direkten Kontakt mit dem Wasser zu schützen. Sie erfüllt die Spezifikationen und wesentlichen Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen. Die Unterwassermasken von Cressi Sub erfüllen daher die wesentlichen Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und tragen das ⚠-Zeichen sowie die Referenznorm EN 16805:2015. Die Konformitätsbewertung für diese PSA wurde vom Registrierten Testzentrum 0474 mit der Kennzeichnung RINA mit Sitz in Via Corsica 12, Genua, Italien, 16100 durchgeführt. Die EU-Konformitätserklärung 2016/425 für diese PSA kann unter www.cressi.com eingesehen werden.	

BENUTZUNGSANWEISUNGEN:
Bevor Sie ins Wasser gehen, überprüfen Sie die korrekte Funktion der Bänder und Verschlüsse, die Undurchlässigkeit und den allgemeinen Zustand des Produktes. Bei Bemerken von Fehlern oder sonstigem Versagen, bitte nicht verwenden. Nie mit dem Gesicht in Richtung Wasser springen und vermeiden Sie jeglichen direkten Stoss: dies könnte die Scheibe, aus tempert Glas, der Maske kaputt machen und Sie möglicherweise verletzen. Dieses Produkt ist dazu hergestellt, die Augen des Benutzers gegen direkten Kontakt mit dem Wasser während des Tauchens zu schützen.

PFLEGE:
Nach jedem Tauchen müssen Sie das Produkt komplett mit frischem Wasser spülen. Verwenden Sie keine mineralhaltigen Lösemittel oder Waschmittel, die Alkohol oder Kohlenwasserstoff enthalten. Falls die Maske anläuft, reiben sie den inneren Teil des Glases energisch mit einem Antibeschlagmittel ein und spülen Sie mit frischem Wasser aus. Schützen Sie die Maske vor Hitze und vermeiden Sie langes Liegen im Sonnenlicht. Die 2016/425 EU-Konformitätserklärung dieser PSA ist auf der Website www.cressi.com verfügbar

INDONESIAN	EN 16805:2015
PERHATIAN!	⚠
Sebelum menggunakan masker selam Cressi-sub bawah air Anda, harap baca dengan saksama petunjuk berikut ini.	
INFORMASI UMUM:	
Alat pelindung diri (APD) Kategori 1 ini dirancang untuk melindungi mata penyelam dari kontak langsung dengan air. Masker ini memenuhi spesifikasi dan persyaratan keselamatan penting yang diberlakukan oleh Peraturan Uni Eropa 2016/425 tentang alat pelindung diri. Oleh karena itu, masker Cressi Sub untuk penggunaan di bawah air memenuhi persyaratan keselamatan penting yang diberlakukan oleh Peraturan UE 2016/425, dan memiliki tanda ⚠, serta standar referensi EN 16805: 2015. Evaluasi kesesuaian untuk APD ini dilakukan oleh Pusat Uji Terdaftar 0474, dengan identifikasi RINA, yang berkantor di Via Corsica 12, Genova, Italia, 16100. Deklarasi Kesesuaian UE 2016/425 untuk APD ini dapat dilihat di www.cressi.com .	

PETUNJUK PENGGUNAAN:
Sebelum masuk ke dalam air, periksa fungsi tali dan gesper yang benar, kedap air, dan kondisi produk secara umum. Jangan gunakan jika Anda menemukan adanya kesalahan atau kerusakan. Jangan pernah melompat atau terjun dengan wajah menghadap ke air dan hindari benturan langsung dengan air: hal ini dapat merusak dan bahkan memecahkan kaca pelindung dan mungkin melukai Anda. Produk ini dibuat untuk melindungi mata pengguna dari kontak langsung dengan air hanya selama perendaman.

PEMELIHARAAN:
Anda harus membilas produk sepenuhnya dengan air bersih setelah setiap kali pencelupan. Jangan gunakan pelarut atau produk deterjen yang mengandung alkohol atau hidrokarbon. Jika masker cenderung menodai, gosok bagian dalam kaca dengan penuh semangat dengan demister dan bilas sepenuhnya dengan air bersih. Jauhkan masker dari sumber panas dan hindari paparan sinar matahari dalam waktu lama. Deklarasi kesesuaian APD ini dengan EU 2016/425 tersedia di situs web www.cressi.com

PORTUGUÊS	EN 16805:2015
ATENÇÃO:	⚠
Antes de utilizar a sua máscara subaquática Cressi-sub leia com atenção as seguintes instruções.	
INFORMAÇÕES GERAIS:	
Este Equipamento de Proteção Individual (EPI) da Categoria 1 foi desenvolvido para proteger a visão do mergulhador do contato direto com a água. O equipamento atende às especificações e requisitos essenciais em matéria de segurança estabelecidos pelo Regulamento UE 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual. As máscaras Cressi Sub para uso subaquático atendem assim aos requisitos essenciais em matéria de segurança estabelecidos pelo Regulamento UE 2016/425 e trazem a marca ⚠, assim como a norma de referência EN 16805:2015. A avaliação da conformidade foi realizada pelo Centro Registrado de Testes 0474 que identifica o RINA, cujo escritório fica situado em Via Corsica 12, Génova, Itália, 16100. A Declaração de Conformidade da norma EU 2016/425 para este EPI pode ser consultada no site www.cressi.com .	

INSTRUÇÕES DE USO:
Antes de entrar na água verifique o correcto funcionamento da fita e fivelas, a estanquidade e estado da máscara. Não use este produto se se notarem alguns defeitos de mau funcionamento. Não mergulhe nunca com a cara voltada para a água para evitar qualquer impacto frontal com a mesma, que poderá arruinar, ou mesmo partir o vidro temperado da máscara com a possibilidade de ferir o mergulhador. Este produto foi concebido para proteger os olhos do contacto directo com a água e para uso exclusivamente em imersão.

MANUTENÇÃO:
Aconselha-se a passar abundantemente o produto com água doce depois de cada imersão. Não utilizez solventes, ou produtos detergentes contendo álcool ou hidrocarbunetos. Se a máscara se mostrar com tendência de embaciar, esfregue energicamente a parte interior do vidro com anti embaciante e passá-la depois em água doce. Manter a máscara afastada de fontes de calor e evitar exposição prolongada da mesma ao sol. A declaração UE de conformidade, emitida nos termos do Regulamento (UE) 2016/425, referente a este EPI, está disponível no site www.cressi.com

ČEŠTINA	EN 16805:2015
---------	---------------

NÁVOD K POUŽITÍ:

Před použitím si prosím pečlivě prostudujte následující informace.

OBECNÉ INFORMACE:
Tento osobní ochranný prostředek (OOP) kategorie 1 byl vyvinut za účelem ochrany očí potápěče před přímým kontaktem s vodou. Splňuje specifikace a základní bezpečnostní požadavky uložené nařízením EU 2016/425 týkajícím se osobních ochranných prostředků. Masky Cressi Sub pro použití pod vodou proto splňují základní bezpečnostní požadavky uložené nařízením EU 2016/425, a nejsou označeni **CE**, a referenční normou EN 16805:2015.
Pesouzení shody tohoto osobního ochranného prostředku provedlo registrované zkušební středisko 0474, identifikující RINA, se sídlem Via Corsica 12, Genova, Itálie, 16100. Prohlášení o shodě EU 2016/425 pro tento osobní ochranný prostředek je k dispozici na adrese www.cressi.com.

VAROVÁNÍ:

Budete-li mít podezření na nefunkčnost výrobku, nepoužívejte jej. Neskákejte do vody obličejem dolů s nasazenou maskou a vyvarujte se jakémukoliv nárazu, který by mohl poškodit sklo a tak poranit uživatele. Tento výrobek je navržen tak, aby chránil oči před přímým kontaktem s vodou.

ÚDRŽBA:

Aby se zabránilo mlžení masky, je třeba použít vhodný prostředek proti mlžení. Po použití omýjte masku čistou vodou a nechte ji uschnout. Nenechávejte masku ležet na přímém slunci a chraňte ji před vysokými teplotami. Prohlášení o shodě tohoto OOP dle směrnice EU 2016/425 je k dispozici na internetových stránkách www.cressi.com

ROMÂNĂ	EN 16805:2015
--------	---------------

ATENȚIE!

Înainte de a utiliza masca Cressi-Sub, vă rugăm să citiți următoarele informații

INFORMATII GENERALE:
Acest echipament de protecție personală (EIP) de Categoria 1 a fost conceput pentru a proteja ochii scafandrului de contactul direct cu apa. Îndeplinește specificațiile și cerințele esențiale de siguranță impuse de Regulamentul UE 2016/425 privind echipamentul individual de protecție. Măștile Cressi Sub pentru utilizare subacvatică îndeplinesc așadar cerințele esențiale de siguranță impuse de Regulamentul UE 2016/425 și poartă marcajul **CE**, precum și standardul de referință EN 16805:2015. Evaluarea conformității pentru acest EIP a fost efectuată de Centrul de Testare Înregistrat 0474, identificând RINA, cu sediul în Via Corsica 12, Genova, Italia, 16100. Declarația de Conformitate UE 2016/425 a acestui EIP este disponibilă pe site-ul www.cressi.com

MANUAL DE UTILIZARE:
Înainte de a intra în apă, asigurați-vă de funcționarea corectă a cataramelor și a curelelor și de starea generală de impermeabilitate a produsului. Nu se utilizeza în cazul în care deteriorarea sau disfuncționalitatea este detectată. Nu săriți cu fața pe suprafața apei, pentru a evita o coliziune frontală, deoarece masca se poate deteriora sau sparge vizorul securizat care poate produce accidentarea scafandrului. Produsul este destinat pentru a proteja ochii scafandrului la contactul cu apa pe perioada utilizării sub apa.

INTREȚINERE:
Se clătește masca bine cu apă dulce, după fiecare scufundare. Nu folosiți detergenți sau solvenți care conțin alcool și hidrocarburi. În cazul în care se aburește masca puternic, lubrifiați interiorul lentilei cu soluție de dezaburire și apoi clătiți bine cu apă dulce. A se păstra masca departe de căldură și de razele solare puternice. Declarația de conformitate UE 2016/425 a acestui EIP este disponibilă pe site-ul www.cressi.com

MAGYAR	EN 16805:2015
--------	---------------

FIGYELEM!

A Cressi-sub búvármaszk használatá elótt kérem olvassa el figyelmesen a következő tájékoztatót.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK:
Ezen 1. kategóriájú személyi védőfelszerelés (PPE) feladata a búvár szemének védelme a vízzel való közvetlen érintkezéstől. Az megfelel a 2016/425/EU rendelet által személyi védőfelszerelésekre vonatkozóan előírt előírásoknak és alapvető biztonsági követelményeknek. A víz alatti használatra szánt Cressi Sub maszkok ezért megfelelnek az EU 2016/425 rendelet által előírt alapvető biztonsági követelményeknek és viselik a **CE** -jelölést, valamint kielégítik az EN 16805:2015 referenciaszabványt. A személyi védőfelszerelés megfelelőségének értékelését a 0474-es számú, RINA azonosítószámú regisztrált tesztközpont végezte, amelynek székhelye a Via Corsica 12, Genova, Olaszország, 16100, Genova címen található. A személyi védőfelszerelésre vonatkozó EU 2016/425 megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető a www.cressi.com weboldalon.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:
Vízbeszállás előtt győződjön meg a csatok és a pánt helyes működéséről, a termék vízhatlanságáról és általános állapotáról. Ne használja, ha sérülést vagy hibás működést észlel. Ne ugorjon arccal a víztükör felé, kerülje el a frontális becsapódást, mert ettől a maszk tönkremehet, akár eltörhet a hőkezelt üveg, ami megsértheti a búvárt. A termék arra való, hogy védje a búvár szemét a közvetlen vízzel való érintkezéstől, a merülés időtartama alatt.

KARBANTARTÁS:
Öblítse le a maszkot alaposan édes vízzel, minden merülés után. Ne használjon oldószert vagy alkoholt és szénhidrogén tartalmú tisztítószereket. Ha a maszk bepárá sodna, erőteljesen kenje be a lencsék belső oldalát párá sodásgátló szerrel, majd öblítse le alaposan édes vízzel. Tartsa távol a maszkot hőtől és erős napsugárzástól. A PPE-nek az EU 2016/425 sz rendeletének történő megfelelőségével kapcsolatos nyilatkozat a www.cressi.com webhelyen található

РУССКИЙ	EN 16805:2015
---------	---------------

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием маски для подводного плавания Cressi-sub внимательно ознакомьтесь с приведёнными ниже инструкциями.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ:
Это средство индивидуальной защиты (СИЗ) Категории 1 было разработано для защиты глаз дайвера от прямого контакта с водой. Оно соответствует спецификациям и отвечает основным требованиям безопасности, определенным Регламентом ЕС 2016/425 в отношении средств индивидуальной защиты. Маски Cressi для подводного плавания отвечают основным требованиям безопасности, установленным Регламентом ЕС 2016/425, и имеют маркировку **CE**, а также соответствуют справочному стандарту EN 16805:2015. Оценка соответствия данного СИЗ была проведена зарегистрированным испытательным центром № 0474, идентифицирующим RINA, с офисами, расположенными по адресу Виа Корсика 12, г. Генуя, Италия, 16100. Ознакомиться с Декларацией Соответствия средств индивидуальной защиты нормам ЕС 2016/425 можно на сайте www.cressi.com.

УХОД:
После каждого погружения рекомендуется ополаскивать изделие обильным количеством пресной воды. Не используйте растворители, спиртосодержащие и углеводородные очищающие средства.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:
При частом запотевании маски энергично протрите внутреннюю поверхность стекла антизапотевателем и обильно ополосните пресной водой. Маска должна храниться в месте, удаленном от источников тепла, не допускайте длительного воздействия на неё солнечных лучей. С заявлением о соответствии настоящего ИСЗ Европейским Правилам EU 2016/425 можно ознакомиться на сайте www.cressi.com

POLSKI	EN 16805:2015
--------	---------------

UWAGA!
Przed użyciem maski podwodnej Cressi-sub, należy zapoznać się dokładnie z niniejszymi instrukcjami.

INFORMACJE OGÓLNE:
Niniejszy środek ochrony indywidualnej (PPE) kategorii 1 został opracowany w celu ochrony oczu nurka przed bezpośrednim kontaktem z wodą. Spełnia specyfikację i podstawowe wymagania bezpieczeństwa nałożone przez Rozporządzenie UE 2016/425 dotyczące środków ochrony indywidualnej. Maski podwodne Cressi do użytku pod wodą spełniają zatem zasadnicze wymagania bezpieczeństwa nałożone przez Rozporządzenie UE 2016/425. Posiadają one również znak **CE** oraz są zgodne z normą referencyjną EN 16805:2015. Ocena zgodności dla niniejszego ŚOI została przeprowadzona przez Zarejestrowane Centrum Testowe 0474 RINA z siedzibą przy Via Corsica 12, 16100 Genua, Włochy. Deklaracja zgodności UE 2016/425 dla niniejszego ŚOI dostępna jest na stronie: www.cressi.com.

INSTRUKCJA UŻYCIA:
Przed wejściem do wody, należy sprawdzić czy sprzączki i pasek działają prawidłowo oraz zweryfikować nieprzemakalność i stan ogólny produktu. Nie wolno nigdy zanurzać się pod wodę z twarzą zwróconą w stronę wody i należy unikać jakiegokolwiek kontaktu czołowego z wodą, gdyż kontakt ten mógłby uszkodzić lub nawet rozbić hartowane szkło maski, będące w stanie zranic nurka. Niniejszy produkt został stworzony w celu ochrony oczu przed bezpośrednim kontaktem z wodą wyłącznie podczas użytku pod wodą.

KONSERWACJA:
Po każdym zanurzeniu zaleca się obfite optukanie produktu słodką wodą. Nie należy używać rozpuszczalników ani innych produktów oczyszczających zawierających alkohol oraz węglowodory. W wypadku gdy maska wykazywałaby skłonność do zaparowania, należy energicznie przetrzeć wewnętrzną część szkła przy użytku substancji odparowującej i optukać ją objcie słodką wodą. Należy przechowywać maskę z dala od źródeł ciepła i unikać zbystniego jej nasłonecznienia. Deklaracja zgodności niniejszego PPE z dyrektywą UE 2016/425 jest dostępna na stronie internetowej www.cressi.com

TÜRKÇE	EN 16805:2015
--------	---------------

DIKKATI
Cressi-sub su altı maskenizi kullanmadan önce aşağıdaki kullanımla talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

GENEL BİLGİLER:
Bu Kategori 1 kişisel koruyucu ekipman (KKE) dalgıcın gözlerini doğrudan suyla temas etmeden koruyacak şekilde tasarlanmıştır. Kişisel koruyucu ekipmana yönelik AB 2016/425 Düzentlemesinin zorunlu kıldığı teknik özelliklere ve temel emniyet gerekliliklerine uyar. Cressi Sub maskeleri su altında kullanıma yöneliktir ve bu nedenle AB 2016/425 Düzentlemesinin zorunlu kıldığı temel emniyet gerekliliklerine uyar ve aynı zamanda AB 16805:2015 referans standardı uyarınca **CE** işareti taşır. Bu KKE'nin uygunluk değerlendirmesi, ofis adresi Via Corsica 12, Genova, Italy, 16100 olan RINA adına Kayıtlı Test Merkezi 0474 tarafından gerçekleştirilmiştir. Bu KKE ilgili AB 2016/425 Uygunluk Beyanı www.cressi.com adresinden görüntülenebilir.

KULLANIM TALİMATLARI:
Suya girmeden önce, tokalar ile kemerin doğru şekilde çalıştığının, ürünün su geçirmez özelliğinden ve genel durumundan emin olunuz. Yanlış çalışmaya bağlı olarak ortaya çıkan kusurları farketmeniz halinde ürünün kullanmayınız. Hiçbir şekilde yüzünüz suya dönük vaziyette suya atlamayınız ve maske ile önden gelebilecek her türlü çarpmadan kaçınınız, şayet bu durum maskenin temperli camına zarar verebileceği gibi aynı zamanda temperli camı kırabilir ve bu da dalgıcın yaralanmasına sebep verebilir. Bu ürün, yalnızca dalma sırasında kullanılmak üzere ve dalgıcın gözlerinin su ile doğrudan temas etmesini önlemek amacıyla tasarlanmıştır.

BAKIM:
Her dalma işleminin ardından ürünün tatlı su ile iyice durulamanızı tavsiye ederiz. Solvent veya alkol veya hidrokarbür içeren temizleyici maddeler kullanmayınız. Maske camında buğulanma meydana gelirse kristalin iç yüzeyini buğu giderici ile iyice temizleyiniz ve tatlı su ile iyice durulayınız. Maskeyi iş kaynaklarından uzak yerlerde muhafaza ediniz ve ürünün uzun süre güneş ışığı altında tutmayınız. Bu PPE'nin EU 2016/425 uygunluk beyanı www.cressi.com web sitesinde mevcuttur

THAI	EN 16805:2015
------	---------------

คำเตือน!
ก่อนการใช้งานผลิตภัณฑ์หน้ากากดำน้ำลึก ของ Cressi-sub โปรดศึกษามีอการใชงานนี้ อย่างละเอียด

ข้อมูลทั่วไป :
กลุ่ม 1 อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล เพื่อปกป้องดวงตาของนักดำน้ำ จากการสัมผัสกับน้ำโดยตรง ซึ่งใช้ในไปตามข้อกำหนดตามกฎหมายของ EU Regulation 2016/425 ที่เกี่ยวข้องกับการป้องกันส่วนบุคคล น้าจาก Cressi Sub สำหรับการใช้งานดำน้ำ ได้นำเกณฑ์มาตรฐานด้านความปลอดภัย จาก EU Regulation 2016/425 รวมทั้งมีเครื่องหมายและเอกสารอ้างอิง **CE** ตามมาตรฐาน EN 16805:2015 การประเมิน ของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล ดำเนินการโดย Registered Test Center 0474 ซึ่งระบุโดย RINA มีสำนักงานอยู่ที่ Via Corsica 12, Genova, Italy, 16100 สามารถดูประกาศ EU 2016/425 เกี่ยวกับ อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล ได้ที่ www.cressi.com

คำแนะนำในการใช้งาน :
ก่อนการลงน้ำ ตรวจสอบการทำงานของอุปกรณ์ ของสายรัด หัวเข็มขัด ควรดูในไม่มีการรั่วซึม และสภาพโดยทั่วไปของอุปกรณ์ ไม่ควรใช้งานหากสังเกตพบความผิดปกติของอุปกรณ์ เมื่อใช้งานอุปกรณ์นี้ ไม่ควรลงน้ำในลักษณะที่หัวของน้ำโดยที่ใบหน้าปะทะกับผิวน้ำ และหลีกเลี่ยง การลงน้ำแบบที่ศีรษะปะทะกับผิวน้ำ ซึ่งอาจทำให้เกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์ หรือแม้กระทั่งสร้างความเสียหายต่อกระจกฉนวน ซึ่งทำให้ผู้ใช้ได้รับความบาดเจ็บได้ ผลิตภัณฑ์นี้ ออกแบบมาเพื่อปกป้องดวงตาของผู้ใช้งานในไม่สัมผัสกับน้ำโดยตรงขณะอยู่ใต้น้ำ

การดูแลอุปกรณ์ :
ล้างทำความสะอาดอุปกรณ์หลังการใช้งานด้วยน้ำเปล่า ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ หรือ ไฮโดรคาร์บอน ในการทำความสะอาดของหน้ากากดำน้ำ หรือนำใส่ตู้ทำความสะอาดตามผลิตภัณฑ์น้ำ และล้างออกด้วยน้ำสะอาด เก็บรักษาหน้ากากใต้อุณหภูมิห้อง จากความร้อน หรือการสัมผัสกับแสงแดดเป็นเวลานาน เอกสารประกาศ EU 2016/425 ที่เกี่ยวข้อง กับ อุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคล สามารถดูได้เพิ่มเติมได้ที่ www.cressi.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	EN 16805:2015
----------	---------------

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν χρησιμοποιήσετε την υποβρύχια μάσκα κατάδυσης Cressi-sub, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
Αυτός ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας 1 σχεδιάστηκε για να προστατεύει τα μάτια του δύτη από την άμεση επαφή με το νερό. Ικανοποιεί τις προδιαγραφές και τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας που επιβάλλονται από τον κανονισμό ΕΕ 2016/425 σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Συνεπώς, οι μάσκες Cressi Sub για υποβρύχια χρήση πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας που επιβάλλονται από τον κανονισμό ΕΕ 2016/425 και φέρουν τη σήμανση **CE**, καθώς και το πρότυπο αναφοράς EN 16805:2015. Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης για το συγκεκριμένο ΜΑΠ πραγματοποιήθηκε από το Εγγεγραμμένο Κέντρο Δοκιμών 0474, με την ταυτότητα RINA, με γραφεία στη Via Corsica 12, Genova, Italia, 16100. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 2016/425 για αυτό το ΜΑΠ μπορεί να αναζητηθεί στη διεύθυνση www.cressi.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
Πριν μπείτε στο νερό, ελέγξτε τη σωστή λειτουργία των ιμάντων και των ακράφων, την αδιαπέραστη και τη γενική κατάσταση του προϊόντος. Μην το χρησιμοποιείτε εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη ή δυσλειτουργία. Ποτέ μην πηδάτε ή βουτάτε με το πρόσωπο προς το νερό και αποφυγείτε οποιαδήποτε μετωπική σύγκρουση με αυτήν: αυτό θα μπορούσε να χαλάσει ή ακόμα και να σπάσει το σκληρωμένο γυαλί της μάσκας και ενδεχομένως να σας τραυματίσει. Το προϊόν είναι κατασκευασμένο για να προστατεύει τα μάτια του χρήστη από την άμεση επαφή με το νερό μόνο κατά τη διάρκεια της βύθισης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:
Θα πρέπει να ξεπλένετε πλήρως το προϊόν με καθαρό νερό μετά από κάθε εμφάνιση. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλη ή υδρογονάνθρακες. Σε περίπτωση που η μάσκα τεινει να αμαυρωθεί, τρίψτε δυναμικά το εσωτερικό μέρος του γυαλιού με ένα αποσμητικό και ξεπλύνετε πλήρως με καθαρό νερό. Κρατήστε τη μάσκα μακριά από θερμικά κύματα και αποφυγετε τη μακρά έκθεση στο ηλιακό φως. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 2016/425 αυτού του ΜΑΠ είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.cressi.com.

DANSK	EN 16805:2015
-------	---------------

OBS:
Læs venligst følgende instruktioner omhyggeligt, før du bruger din nye Cressi-sub maske.

GENEREL INFORMATION:
Dette kategori 1 personlige værnemiddel (PV) er designet til at beskytte dykkerens øjne mod direkte kontakt med vandet. Det opfylder de specifikationer og væsentlige sikkerhedskrav, der er pålagt af EU-forordning 2016/425 vedrørende personlige værnemidler. Cressi Sub-masker til undervandsbrug opfylder derfor de væsentlige sikkerhedskrav i henhold til EU-forordning 2016/425, og bærer **CE**-mærket, samt referencestandarden EN 16805:2015. Evalueringen af overensstemmelsen for dette PV blev udført af det registrerede testcenter 0474, der identificerer RINA, med kontorer på Via Corsica 12, Genova, Italien, 16100. EU2016/425 overensstemmelseserklæringen for dette PV findes på www.cressi.com

BRUGER VEJLEDNING:
For du går i vandet, skal du tjekke, at alle strope og spænder virker korrekt, at masken er tæt, og at produktets generel stand er i orden. Lad være med at bruge produktet hvis du finder nogen mangler eller funktionsfejl. Du må aldrig springe med dit ansigt direkte imod vandet, og undgå ellers sammenstød direkte med vandet. Dette kan beskadige eller endda ødelægge maskens tempererede glas, med fare for at gøre skade på bæreren. Produktet er produceret kun for at beskytte brugerens øjne imod direkte kontakt med vand under dykning.

VEDLIGEHOLDELSE:
Du skal rense paroduktet grundigt med ferskvand efter hvert dyk. Der må ikke bruges opløsningsmidler eller rensende produkter som indeholder alkohol eller kulbrinter. Hvis masken har en tendens til at dugge, kan dette afhjælpes ved at gnide det indvendige glas med et antidug middel, og derefter skylle efter med ferskvand. Hold altid masken væk fra varme, og undgå direkte sollys. Overensstemmelseserklæringen i henhold til EU 2016/425 for dette PV findes på webstedet www.cressi.com

SUOMI	EN 16805:2015
-------	---------------

HUOMIO:
Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen Cressi-sub sukellusnaamarin käyttöön ottoa.

YLEISTIETOA:
Tämä luokan 1 henkilönsuojain (PPE) on suunniteltu suojaamaan sukeltajan silmiä suoralta kosketukselta veden kanssa. Se täyttää EU:n asetuksen 2016/425 henkilönsuojaimia koskevat eritelmät ja olennaiset turvallisuusvaatimukset. Cressi Subin vedenalaiseen käyttöön tarkoitettut maskit täyttävät näin ollen EU:n asetuksen 2016/425 asettamat olennaiset turvallisuusvaatimukset, ja niissä on **CE**-merkintä viitestandardin EN 16805:2015 lisäksi. Tämän henkilönsuojaimen vaatimustenmukaisuuden arvioinnin suoritti rekisteröity RINA:n tunnistaema testauskeskus 0474, jonka toimipisteet ovat Via Corsica 12, Genova, Italia, 16100. Tätä henkilönsuojainta koskevaa neuvoston (EU) 2016/425 vaatimustenmukaisuusvakuutusta voidaan katsoa sivustolta www.cressi.com

KÄYTTÖOHJEET:
Ennen veteenmenoa, tarkista hihnat ja lukot sekä tuotteen yleinen kunto. Älä käytä, jos huomaat virheitä tai puutteita. Älä koskaan hyppää veteen kasvot edellä ja vältä pääedellä veteen menoa. Tämä voi pilata tai jopa rikkoa maskin lämpökäsitellyn lasin ja mahdollisesti vahingoittaa sinua. Tämä tuote on valmistettu suojaamaan käyttäjän silmät kokonaan suoralta vesikosketukselta vedenalla.

HUOLTO:
Huuhtele tuote makealla vedellä jokaisen käytön jälkeen. Älä käytä liuottimia ja pesuaineita, joissa on alkoholia tai liiliviivettä. Jos maski huurtuu, niin hankaa linssin sisäpintaan huurtuneipistoainetta ja huuhtele makealla vedellä. Tämän henkilönsuojaimen (EU) 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana sivustolta www.cressi.com

NORSK	EN 16805:2015
-------	---------------

VIKTIG:

Før bruk av denne undervanns Cressi-sub masken vennligst les denne informasjonen.

GENERELL INFORMASJON:
Dette personlige verneutstyret i kategori 1 (PPE) ble designet for å beskytte dykkerens øyne mot direkte kontakt med vann. Det er i samsvar med spesifikasjonene og de grunnleggende sikkerhetskravene som er pålagt av EU-forordning 2016/425 for personlig verneutstyr. Cressi Sub dykkemasker for bruk under rvann overholder derfor de grunnleggende sikkerhetskravene som er pålagt av EU-forordning 2016/425 og har **CE**-merkingen og referansestandarden EN 16805:2015. Samsvarsvurderingen av dette PVU ble utført av det kjente sertifiseringsorganet 0474 som heter RINA, med kontor i Via Corsica 12, 16100 Genova, Italia. Eu-samsvarserklæringen 2016/425 for dette PVU finner du på nettsiden www.cressi.com

RETNINGSLINJER FOR BRUK:
For du entrer vannet, funksjonstest stropper, klips og gennerel stand på utstyret. Ikke bruk utstyret hvis du finner noen feil eller mangler på det. Aldri stup eller gjør i-hopp med ansiktet vendt mot vannflaten. Dette kan skade eller sprekke det tempererte glasset og muligens skade deg. Dette produktet er produsert for utelukkende og beskytte brukeren mot vann under neddykking.

VEDLIKEHOLD:
Du skal fullstendig skylle produktet etter hver gangs bruk. Ikke bruk kjemikaler eller syre som inneholder alkohol eller hydrokarboner. Hvis masken har problemer med og dugge er det bare og rubbe innsiden av glassene med en duggfjerner, skylt med vann. Hold masken unna varmekilder og unngå lang oppevarig i sterkt sollys. EU 2016/425-samsvarserklæringen for denne PVU-enheten er tilgjengelig på nettsiden www.cressi.com

NEDERLANDS	EN 16805:2015
------------	---------------

ATTENTIE:
Voor u uw Cressi-sub duikmasker gaat gebruiken, leest u alstublieft zorgvuldig de volgende instructies.

ALGEMENE INFORMATIE:
Dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) uit Categorie 1 is ontwikkeld om de ogen van de duiker te beschermen tegen directe aanraking met het water. Het voldoet aan de specificaties en essentiële veiligheidsseisen als bepaald in de Europese Verordening 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen. Cressi Sub maskers voor gebruik onder water voldoen dan ook aan de essentiële veiligheidsseisen als bepaald in de Europese Verordening 2016/425 en zijn voorzien van de **CE**-markering, en voldoen aan de referentienorm EN 16805:2015. De beoordeling van de conformiteit voor dit PBM werd uitgevoerd door aangemelde instantie 0474, zijnde RINA, gevestigd aan de Via Corsica 12, 16100 Genua, Italië. De Europese Verklaring van overeenstemming voor dit beschermingsmiddel is beschikbaar op www.cressi.com

GEBRUIKSAANWIJZING:
Controleer alvorens u het water in gaat de werking van hoofdband en gespen, de ondoordringbaarheid van water en de algemene staat van het product. Niet gebruiken indien u een fout of een gebrek constateert. Spring niet in het water met het gezicht naar het water gekeerd en vermijd elk plotseling contact tussen het masker en een hard oppervlak. U riskeert verlies van het masker maar ook de breuk van het geharde glas en mogelijk lichamelijk letsel. Dit product is uitsluitend gemaakt om de ogen van de gebruiker te beschermen tegen direct contact met het water tijdens een verblijf onder water.

ONDERHOUD:
Na elke duik dient het masker volledig gespoeld te worden met schoon water. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakproducten welke alcohol of koolwaterstof bevatten. Indien het masker dreigt te beslaan, wrijf dan het glas aan de binnenzijde van het masker goed in met een product om het beslaan tegen te gaan en spoel het daarna goed uit met schoon water. Vermijd contact tussen het masker en elke warmtebron en langere blootstelling aan zonlicht. De EU-verklaring van overeenstemming voor dit beschermingsmiddel kan op de site worden geraadpleegd www.cressi.com

SVENSKA	EN 16805:2015
---------	---------------

OBSERVERA:
Läs igenom följande instruktioner innan du använder din nya mask från Cressi-sub.

ALLMÄN INFORMATION:
Denna personliga skyddsutrustning (PPE) i kategori 1 har utvecklats för att skydda dykarens ögon mot direktkontakt med vatten. Den uppfyller specifikationerna och nödvändiga säkerhetskrav enligt EU-förordning 2016/425 gällande personlig skyddsutrustning. Cressi Sub-masker för undervattensbruk uppfyller därför de nödvändiga säkerhetskraven som anges i EU-förordning 2016/425. De är även **CE**-märkta och uppfyller referensstandarden EN 16805:2015. Utvärderingen av överensstämmelse för denna personliga skyddsutrustning (PPE) utfördes av Registered Test Center 0474 - RINA, med kontor på Via Corsica 12, Genova, Italien, 16100. EU:s försäkran om överensstämmelse 2016/425 för denna personliga skyddsutrustning (PPE) kan ses på www.cressi.com.

BRUKSANVISNING:
Innan du går i vattnet: Kontrollera funktion på remmar och spännen samt produktens kondition och täthet. Masken ska inte användas om den är skadad eller felaktig. Dyk aldrig i med masken på: Det kan förstöra eller till och med splittra det hårdade säkerhetsglaslet och leda till personskada. Produkten är endast framtagen för att skydda användarens ögon mot direktkontakt med omgivande vatten under normal nedsänkning.

SKÖTSEL:
Spola av masken med rent sötvatten efter varje användningstillfälle. Använd inte lösnings- eller rengöringsmedel som innehåller alkohol eller kolväten. Om masken immar igen – polera glasets insida med ett milt polerande medel, t.ex. tandkräm, och spola därefter med rent vatten. Förvara masken på ett svalt ställe, undvik varma ytor och långvarig exponering i direkt solljus. EU:s försäkran om överensstämmelse 2016/425 för den här personliga skyddsutrustningen finns tillgänglig på webbplatsen www.cressi.com